

optional • optional • optionnel • Sonderausstattung • optionnal			
• zappe a squadra (per terreni sabbiosi) • square blades (for sandy soils) • hoves à l'équerre (pour terrains sableux) • Winkelmesser 90° (für Sandboden) • azadas a escuadra (para terrenos arenosos)		• 4 zappe per flangia montate ad elica • 4 blades per flange mounted in spiral line • 4 hoves par bride montées à hélice • 4 Messer in Spiralforn je Flansch • 4 azadas por brida montadas en hélice	
• trasmissione ad ingranaggi • gear drive • transmission par engrenages • Zahnradantrieb • transmisión por engranajes		• convogliatori laterali • side conveyors • convoyeurs latéraux • Seitenförderer • transportador lateral	
• rullo a spuntoni • spiked roller • rouleau à piques • Zinkenwalze • rodillo con puntas		• frizione parastrappi • flexible clutch • embrayage • Rutschkupplung • embrague de junta flexible	
CS 145 >> CS 185		• coperchio con premicofani • spring-loaded cover • couvercle avec presse-capot • Deckel mit den drückend Haube • tapa con apreta-cofre	



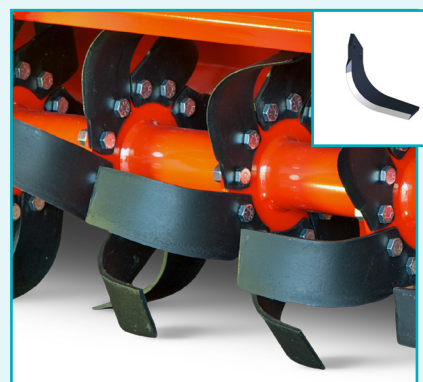
540 rpm

263 rpm



	Fissa media da 30 a 50 HP, a 1 velocità, PTO 540 rpm
	Fixed, medium From 30 up to 50 HP, 1 speed, PTO 540 rpm
	Fixe, moyenne de 30 à 50 HP, 1 vitesse, PTO 540 rpm
	Starr, mittelschwer von 30 bis 50 HP, 1-Gang, PTO 540 rpm
	Fija media de 30 a 50 HP, de 1 velocidad, PTO 540 rpm





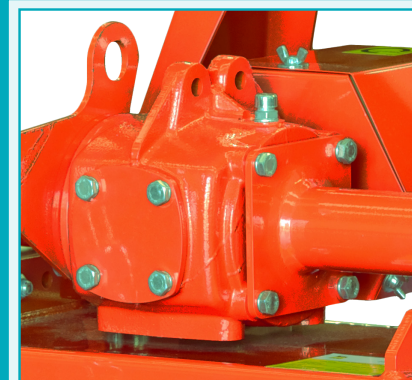
- 6 zappe curve per flangia montate ad elica (per terreni normali)
- 6 curved blades per flange mounted in spiral line (for normal soils)
- 6 houes courbées par bride hélicoïdale (pour terrains normaux)
- 6 Bogenmesser in Spiralforn je Flansch (für Normalboden)
- 6 azadas curvas por brida, montadas en hélice (para terrenos normales)

- rotore standard (zappe di estremità rivolte verso l'esterno)
- standard rotor (with end blades turned outwards)
- rotor standard (avec houes d'extrémité orientées à l'extérieur)
- Standardrotor (mit Messern nach Außen)
- rotor estándar (azadas con las extremidades giradas hacia fuera)

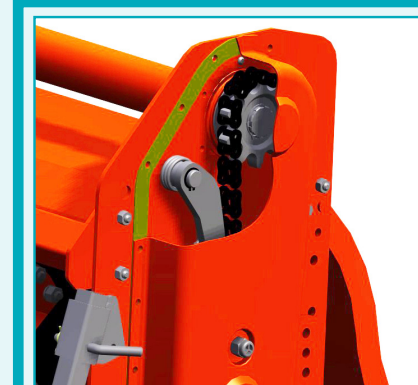


EUROCARDAN

- Albero cardanico dimensione 5
- PTO shaft size 5
- Arbre prise de force série 5
- Gelenkwelle Größe 5
- Árbol cardán dimensión 5



- Riduttore di fabbricazione SICMA, a 1 velocità, con asta per il controllo del livello dell'olio
- 1-speed gearbox made by SICMA with conical roller bearings and oil level indicator
- Réducteur de vitesses à 1 rapport fabriqué par SICMA avec paliers à rouleaux coniques, et jauge pour le contrôle du niveau d'huile
- 1-Gang Schaltung hergestellt von SICMA mit konischen Wälzlager und Stab für Ölcheck
- Reductor de fabricación SICMA, con 1 velocidad y barra para el control del nivel de aceite



- Trasmissione laterale a catena in bagno d'olio con tendicatena automatico e oblò per controllo livello
- Side chain drive in oil bath with automatic chain tensioner and sight glass
- Transmission lateral par tendeur de chaîne automatique en bain d'huile et hublot de contrôle
- Automatischer Kettenantrieb im Ölbad und Bullauge für Ölcheck
- Transmisión lateral con cadena en baño de aceite con tensor de cadena automático y mirilla para control del nivel



- Protezione antinfortunistica CE (di serie per la Comunità Europea)
- EC safety guards (standard in European Community)
- Protections CE (standard dans la Communauté Européenne)
- EG Schutzvorrichtung (Standard in der Europäischen Gemeinschaft)
- Protección CE para la prevención de accidentes (de serie para la Comunidad Europea)



- Verniciatura a polvere, che garantisce colore e brillantezza più durature
- Powder coating, ensuring more durable color and gloss
- Système de peinture à poudre de polyester
- Pulverlackierung, die eine länger anhaltende Farbe und mehr Glanz garantiert
- Pintura en polvo, que garantiza un color y un brillo más duradero

- attacchi 3° punto inferiore regolabili in larghezza
- lower 3rd point hitches with adjustable width
- attelage du 3eme point inférieur déportable
- untere III-Punkt Anschlüsse im Abstand verstellbar
- conexiones 3° punto inferior de ancho regulable

- piede di appoggio per stazionamento
- parking stand
- pied de support
- Stützfuß
- pie de apoyo para estacionamiento

- Slitte laterali a norma CE, per la regolazione della profondità di lavoro
- Adjustable CE-compliant side skids, for the desired working depth
- Glissières latérales pour le réglage de la profondeur de travail
- Seitliche Kufen GE-konform, zur Arbeitstiefenregulierung
- Patines laterales en conformidad CE, para regular la profundidad de trabajo

